

# KENWOOD

## KIV-700

RICEVITORE MULTIMEDIALE DIGITALE

**Guida rapida all'uso**

RECEPTOR DE MEDIOS DIGITALES

**Guía de inicio rápido**

RECEPTOR MULTIMÉDIA DIGITAL

**Guia de iniciação rápida**

ЦИФРОВАЯ МЕДИЙНАЯ МАГНИТОЛА

**Краткое руководство  
пользователя**

ЦИФРОВА МЕДИЙНА АВТОМАГНИТОЛА

**Короткий посібник  
користувача**

Kenwood Corporation



Изделие изготовлено в Малайзии  
© B59-2018-00/00 (EW)

## Содержание

Об этом кратком руководстве пользователя .....	44
Подготовка к эксплуатации .....	45
Первый шаг .....	46
Основные операции .....	47
Воспроизведение музыки (USB/iPod) .....	48
Listening Radio .....	49
Телефонные вызовы с помощью модуля громкой связи.....	50
Основные функции пульта дистанционного управления .....	51
Принадлежности .....	52
Процесс установки .....	52
Перед установкой .....	52
Подсоединение кабелей к гнездам для подключения.....	54
Установка/Снятие устройства .....	56

## Об этом кратком руководстве пользователя

В данном кратком руководстве пользователя даются объяснения основных функций устройства. Функции, которые не описаны в данном руководстве, см. в инструкции по эксплуатации (файл в формате PDF), которая содержится на компакт-диске "Инструкция по эксплуатации".

Для просмотра инструкции по эксплуатации, содержащейся на компакт-диске, необходим ПК с операционной системой Microsoft® Windows XP/Vista/7 или Mac OS X® 10.4 или выше, а также программа Adobe® Reader™ 7.1 или Adobe® Acrobat® 7.1 или выше.

Инструкция по эксплуатации может изменяться относительно технических характеристик и т. д. Последнюю версию инструкции по эксплуатации можно загрузить с сайта [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).

# Подготовка к эксплуатации

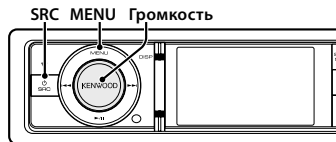
## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Во избежание травм или пожара соблюдайте следующие меры предосторожности:**

- Во время управления автомобилем не смотрите на дисплей долгое время.
- Во избежание коротких замыканий никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства.

## Порядок выполнения сброса устройства

Если данное устройство или подключенное устройство (автомобильный чейнджер компакт-дисков и т. п.) не работает надлежащим образом, выполните сброс устройства. При нажатии регулятора [Громкость] и кнопки [MENU] нажмите и удерживайте кнопку [SRC] как минимум 3 секунды. После выполнения сброса прибор возвращается к заводским настройкам.



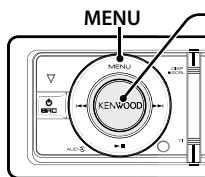
## Чистка устройства

Если передняя панель устройства испачкается, протрите её мягкой сухой тканью, например силиконовой. Если передняя панель сильно испачкается, удалите загрязнение при помощи ткани, увлажненной нейтральным чистящим средством, а потом снова вытрите панель чистой, мягкой и сухой тканью. При нанесении аэрозольных чистящих средств непосредственно на устройство возможно повреждение механических деталей. Протирание передней панели грубой тканью или использование активных чистящих средств наподобие растворителей или спирта может поцарапать поверхность или стереть надписи.

## Примечания

- В случае возникновения проблем при установке обратитесь к дилеру компании Kenwood.
- При приобретении дополнительных аксессуаров уточните у дилера компании Kenwood, являются ли эти аксессуары совместимыми с данной моделью и данным регионом.
- Отображаются символы, соответствующие стандарту ISO 8859-5 или ISO 8859-1. Установите "Russian" в разделе <Начальные настройки> (стр. 37) (Инструкция по эксплуатации) на "ON".
- Функция RDS или RBDS не работает, если служба не поддерживается станцией вещания.
- Иллюстрации дисплея и лицевой панели, приведенные в данной инструкции в качестве примеров, используются для уточнения порядка применения органов управления. Поэтому информация на дисплее, представленная на этих иллюстрациях, может отличаться от информации, отображаемой в действительности на дисплее конкретного прибора, и некоторые иллюстрации на дисплее могут оказаться неприменимыми.

# Первый шаг



## Работа с регулятором [Громкость]

При настройке устройства воспользуйтесь регулятором [Громкость], чтобы выбрать элемент и подтвердить настройку. Функция регулятора общая для большинства настроек.

**1** Поверните, чтобы выбрать/настроить элемент.



**2** Нажмите, чтобы подтвердить элемент/настройку.



## Выход из режима демонстрации

Отключите демонстрационный режим при первом включении устройства после установки.

**1** Для выхода из режима демонстрации нажмите регулятор [Громкость] при отображении сообщения "To Cancel DEMO Press the volume knob" (прибл. 15 секунд).

**2** путем поворота регулятора [Громкость] выберите вариант "YES" (ДА), а затем нажмите на регулятор [Громкость]. Из демонстрационного режима также можно выйти в режиме списка меню. См. раздел <Настройка демонстрационного режима> (стр. 38) в инструкции по эксплуатации

## Настройка часов и даты

**1** Нажмите кнопку [MENU], чтобы войти в режим списка меню.

**2** Настройте часы, часовой пояс и дату. О том, как выбрать элемент и подтвердить настройку, см. в разделе <Работа с регулятором [Громкость]>.

### 3 Настройка часов

Выберите "Settings" → "Clock & Date" → "Time Synchronized".



Выберите "ON" (ВКЛ.) или "OFF" (ВЫКЛ.). Если выбрано "ON", перейдите к этапу 4. Если выбрано "OFF", продолжайте.



Выберите "Clock Adjust".



Настройте часы, минуты и часовой пояс.



Нажмите кнопку [MENU], чтобы завершить настройку часов.



Выберите "Summer Time".



Выберите "ON" (ВКЛ.) или "OFF" (ВЫКЛ.).

### 4 Настройка даты

Выберите "Date Adjustment".



Настройте месяц, день и год.



Нажмите кнопку [MENU], чтобы завершить настройку.

### 5 Формат даты

Выберите "Date Mode".

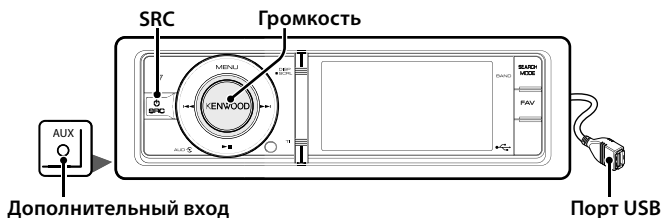


Выберите формат даты.



Нажмите кнопку [MENU] и удерживайте минимум 1 секунду, а потом снова коротко нажмите, чтобы выйти из режима Списка меню.

# Основные операции



## Питание

Включение питания производится путем нажатия кнопки [SRC].

При удерживании кнопки [SRC] не менее 1 секунды питание выключается.

## Выбор источника

Нажмите кнопку [SRC], а затем поверните регулятор [Громкость]. Чтобы определить выбранный источник, нажмите регулятор [Громкость].

Тюнер ("TUNER") ↔ USB ("USB") или iPod ("iPod") ↔ внутренняя память ("Int.Mem.") ↔ Вспомогательный вход ("AUX") ↔

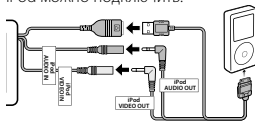
Режим ожидания ("STANDBY") ↔ Тюнер...

## Громкость

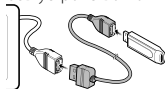
При повороте регулятора [Громкость] выполняется регулировка громкости звука.

## Порт USB

iPod можно подключить.



USB-устройство можно подключить.



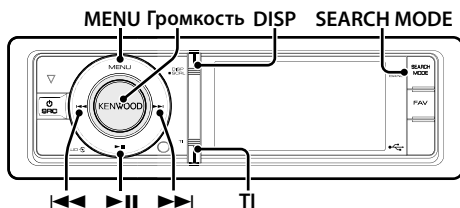
При подключении устройства USB рекомендуется использовать CA-U1EX (принадлежность, не входящая в комплект).

## Дополнительный вход

Обеспечивается подключение портативного аудиоустройства посредством стереофонического мини-штекера (ø 3,5 мм).

Источник "Дополнительный вход" изначально отключен ("OFF"). Установите "Built in AUX", описание которого находится в разделе <Начальные настройки> (стр. 37), (Инструкция по эксплуатации), значение "ON".

# Воспроизведение музыки (USB/iPod)



## Воспроизведение с USB-устройства

Подключите USB-устройство или проигрыватель iPod к порту USB. При подключении устройства автоматически выполняется переключение источника звукового сигнала и начинается воспроизведение композиции.

## Переход к следующей папке на USB

Нажмите кнопку [SEARCH MODE].

## Выбор песни

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать композицию.

Несколько секунд устройство не будет работать, пока считывается оригинал после выбора композиции.

## Быстрая перемотка музыкальной композиции вперед или назад

Нажмите и удерживайте кнопку [◀◀] или [▶▶] для выполнения быстрой прокрутки вперед или назад аудиофайла, содержащего музыкальные композиции.

## Пауза и воспроизведение

Нажмите кнопку [▶▶], чтобы остановить или возобновить воспроизведение композиции.

## Удаление устройства USB или iPod

При нажатии на кнопку [▶▶] в течение не менее 2 секунд устройство переводится в режим извлечения устройства USB (отображается текст "USB REMOVE"), после чего возможно безопасное извлечение устройства USB.

## Переключение отображения

Нажмите кнопку [DISP], чтобы выбрать режим отображения.

Выбор: оригинал маленький, оригинал большой, видео или часы.

## Поиск композиций

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Поворачивайте регулятор [Громкость], пока не отобразится необходимый элемент, а потом нажмите на регулятор. USB: Выберите "USB List" или "Music". iPod: Выберите "Music" или "Videos".
- 3 Поиск композиций.

Тип операции	Операция
Перемещение между элементами	Поверните регулятор [Громкость].
Выбор элемента	Нажмите на регулятор [Громкость].
Страница вверх или вниз	Нажмите кнопку [DISP] или [TI]. Нажмите кнопку [DISP] или [TI] и удерживайте как минимум 1 секунду для непрерывной прокрутки. Нажмите кнопку снова, чтобы остановить прокрутку.
Возврат к предыдущему элементу	Нажмите кнопку [MENU].
Возврат к меню	Нажмите кнопку [MENU] и удерживайте не менее 1 секунды.

Чтобы отменить выполнение поиска композиции аудиофайла или iPod, нажмите кнопку [MENU] и удерживайте не менее 1 секунды, а затем нажмите коротко еще раз.

# Listening Radio



## Выбор радиоприемника в качестве источника

- 1 Нажмите кнопку [SRC].
- 2 Поверните регулятор [Громкость] и выберите "TUNER", а затем нажмите регулятор [Громкость].

## Выбор диапазона

Нажмите кнопку [SEARCH MODE] для изменения диапазона в следующей последовательности FM1 → FM2 → FM3 → AM.

## Выбор станции

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать станцию для прослушивания.

## Информация о дорожной ситуации

Удерживайте кнопку [TI] нажатой для включения или выключения информации о дорожной ситуации.

При приеме дорожной информации, когда данная функция включена, появляется надпись "Traffic INFO" и выполняется прием.

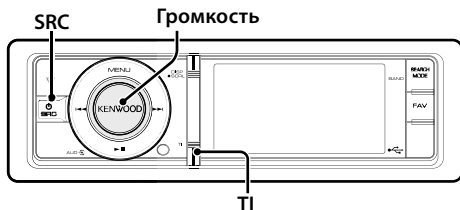
## Память фиксированных настроек станций

- 1 Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать станцию, которую необходимо сохранить.
- 2 Нажмите кнопку [MENU].
- 3 Поверните регулятор [Громкость], чтобы выбрать "List & Memory" (Список и память), а затем нажмите на регулятор [Громкость].
- 4 Поверните регулятор [Громкость], чтобы выбрать предварительно сохраненный номер ("1" – "6"), а затем нажмите и удерживайте регулятор [Громкость] минимум 2 секунды.

## Вызов станций из памяти

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Поверните регулятор [Громкость], чтобы выбрать "List & Memory" (Список и память), а затем нажмите на регулятор [Громкость].
- 3 Поверните регулятор [Громкость], чтобы выбрать номер ("1" – "6"), а затем нажмите на регулятор [Громкость].

## Телефонные вызовы с помощью модуля громкой связи



### Регистрация мобильного телефона в данном устройстве

- 1 Используя мобильный телефон, зарегистрируйте устройство с режимом "свободные руки" (объединение в пару). В списке подключенных устройств выберите "KCA-BT300" или "KCA-BT200".
- 2 Введите PIN-код данного устройства с сотового телефона. PIN-код данного устройства по умолчанию "0000". После завершения регистрации мобильного телефона, телефонная книга с телефона автоматически загружается на это устройство. (Если телефонная книга на загружена на данное устройство, загрузите ее с помощью телефона.)

### Вызов номера из телефонной книги

Если телефонная книга на загружена на данное устройство, загрузите ее с помощью телефона.

- 1 Нажмите кнопку [TI] и удерживайте не менее 1 секунды.
- 2 Поверните регулятор [Громкость] и выберите "Phonebook", а затем нажмите регулятор [Громкость].
- 3 Поверните регулятор [Громкость], чтобы выбрать первую букву имени, а затем нажмите регулятор [Громкость].
- 4 Поверните регулятор [Громкость], чтобы выбрать номер телефона.
- 5 Нажмите на регулятор [Громкость] для набора номера.

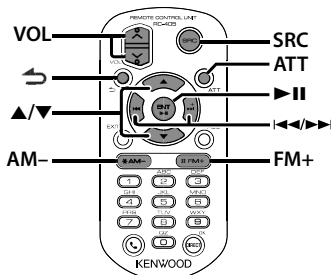
### Ответ на вызов по телефону

Нажмите на регулятор [Громкость].

### Завершение вызова

Нажмите кнопку [SRC].

# Основные функции пульта дистанционного управления



## Подготовка пульта дистанционного управления

Вытяните вставку батареи из пульта дистанционного управления в направлении, указанном стрелками.



## **⚠ ОСТОРОЖНО**

- Беречь батареи от детей, хранить в оригинальной упаковке до использования. Немедленно утилизировать использованные батареи. В случае проглатывания немедленно обратиться к врачу.
- Не оставляйте батарею около огня или под воздействием прямого солнечного света. Это может привести к возгоранию, взрыву или интенсивному выделению тепла.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в нагреваемых местах, таких как приборная панель.
- Опасность взрыва, если литиевую батарею заменили неправильно. Заменяйте только батареями такого же или эквивалентного типа.

## Общий регулятор

- Регулятор громкости: [VOL]
- Выбор источника: [SRC]
- Понижение громкости: [ATT]  
При повторном нажатии громкость возвращается на прежний уровень.

## При выбранном источнике радиоприемник

- Выбор диапазона: [FM+]/[AM-]
- Выбор станции: [◀◀]/[▶▶]
- Вызов станций из памяти: [1] — [6]

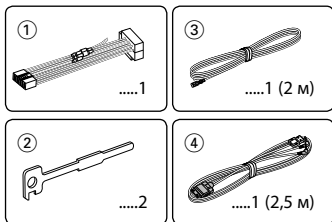
## Если источником выбрано USB/внутреннюю память

- Выбор музыки: [◀◀]/[▶▶]
- Выбор папки: [FM+]/[AM-]
- Пауза/Воспроизведение: [⏸]
- Переход между режимами списка меню: [▲]/[▼]
- Возврат к предыдущей папке: [↶]

## При выбранном источнике iPod

- Переход между режимами списка меню: [▲]/[▼]
- Возврат к предыдущему элементу: [↶]
- Выбор музыки: [◀◀]/[▶▶]
- Пауза/Воспроизведение: [⏸]

## Принадлежности



## Процесс установки

1. Во избежание короткого замыкания вытащите ключ зажигания и отсоедините контакт  $\ominus$  аккумулятора.
2. Обеспечьте правильные соединения входного и выходного кабелей для каждого устройства.
3. Присоедините провод на жгута кабелей.
4. Подсоедините контакт В на жгута кабелей к контакту динамика в автомобиле.
5. Подсоедините контакт А на жгута кабелей к контакту внешнего питания в автомобиле.
6. Присоедините разъем жгута кабелей к устройству.
7. Установите устройство в автомобиль.
8. Вновь подсоедините контакт  $\ominus$  аккумулятора.
9. При нажатии регулятора **[Громкость]** и кнопки **[MENU]** нажмите и удерживайте кнопку **[SRC]** как минимум 3 секунды.

## Перед установкой



- Установка и подключение данного изделия требует умений и опыта. Из соображений безопасности предоставьте осуществление установки и подключения профессионалам.
- Следует соединить заземление устройства с отрицательным полюсом источника электропитания 12 В постоянного тока.
- Не устанавливайте устройство в местах, подвергающихся воздействию прямых солнечных лучей, и в местах с повышенной температурой или влажностью. Также избегайте сильно запыленных мест и попадания воды.
- При установке не применяйте никаких винтов, кроме винтов, поставленных вместе с устройством. Применение других винтов может привести к повреждению устройства.
- Если питание не включается (на дисплее отображается "Protect"), возможно, произошло короткое замыкание кабеля АС, или же кабель коснулся корпуса автомобиля, в результате чего сработала функция защиты. Таким образом, следует проверить кабель акустической системы.
- Убедитесь в надежности всех соединений проводов. Для этого вставляйте штекеры до упора.
- Если зажигание вашего автомобиля не имеет положения "аккумулятор", или провод зажигания подсоединен к источнику питания с постоянным напряжением, например от аккумулятора, то питание не будет связано с зажиганием (т. е. устройство не будет включаться и выключаться вместе с зажиганием). Если необходимо соединить питание устройства с зажиганием, подсоедините провод зажигания к источнику питания, который включается и выключается вместе с зажиганием.
- Если штекер не подходит к автомобильному разъему, используйте имеющиеся в продаже переходники.

- Изолируйте свободные кабели виниловой лентой или подобным материалом. Во избежание короткого замыкания не снимайте колпачки со свободных кабелей или выводов.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются друг друга, потому что их качание может привести к короткому замыканию, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.
- Правильно подключите кабели акустической системы к соответствующим выводам. Устройство может быть повреждено или неправильно работать, если вы разделите  $\ominus$  кабели, либо же заземлите их путем присоединения к любой металлической части автомобиля.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.

## Сведения о проигрывателях компакт-дисков/чейнджерах дисков, подключаемых к этому устройству

Если проигрыватель компакт дисков/чейнджер компакт-дисков имеет переключатель "O-N", установите его в положение "N".

Функции, которыми можно воспользоваться, и информация, которая может отображаться на дисплее, зависят от подключаемых моделей.

## Подключение разъёма ISO

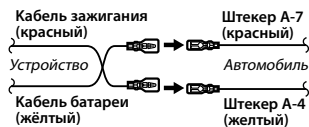
Расположение штырей у разъемов ISO зависит от типа автомобиля, который вы водите. Во избежание повреждения устройства следите за правильностью подключения.

Стандартное подключение жгута кабелей описано ниже в пункте [1]. Если штыри разъёма ISO расположены так, как описано в пункте [2], выполните подключение в соответствии с рисунком. При установке этого устройства в автомобилях фирмы **Volkswagen** и т.д. убедитесь в подключении кабеля, как показано ниже на рис. [2].

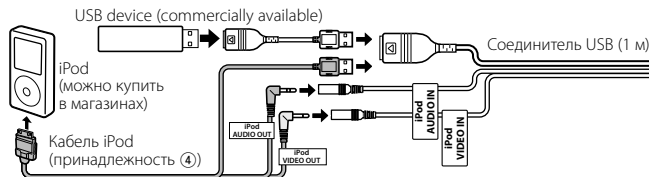
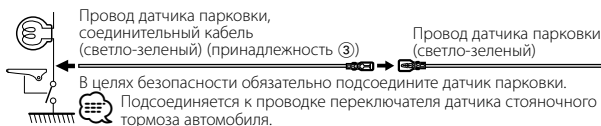
- [1] (Стандартная настройка) Штекер A-7 (красный) автомобильного разъёма ISO подключён к зажиганию, а штекер A-4 (желтый) - к источнику постоянного тока.



- [2] Штекер A-7 (красный) автомобильного разъёма ISO подключён к источнику постоянного тока, а штекер A-4 (желтый) - к зажиганию.



# Подсоединение кабелей к гнездам для подключения



**Таблица функций разъёма**

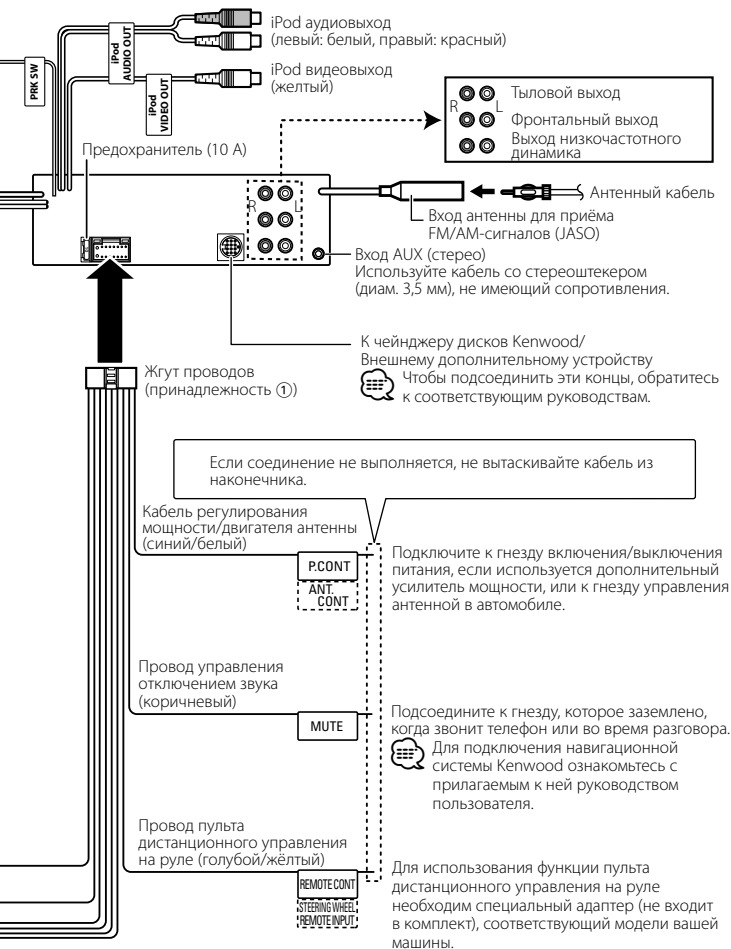
Номера штырьков разъемов ISO	Цвет кабеля	Функции
Разъем для внешнего источника питания		
A-4	Желтый	Аккумулятор
A-5	Синий/белый	Управление питанием
A-6	Оранжевый/белый	Регулятор освещенности
A-7	Красный	Зажигание (ACC)
A-8	Черный	Заземляющее соединение (земля)
Разъем для акустической системы		
B-1	Фиолетовый	Задний правый (+)
B-2	Фиолетовый/чёрный	Задний правый (-)
B-3	Серый	Передний правый (+)
B-4	Серый/чёрный	Передний правый (-)
B-5	Белый	Передний левый (+)
B-6	Белый/чёрный	Передний левый (-)
B-7	Зеленый	Задний левый (+)
B-8	Зелёный/чёрный	Задний левый (-)

Не снимайте крышку, если не используется кабель USB. Контакт разъема с металлическими частями автомобиля приведет к неисправности устройства.

- Полное сопротивление катушки громкоговорителя : 4 – 8 Ом
- Максимальный ток питания порта USB : 500 мА

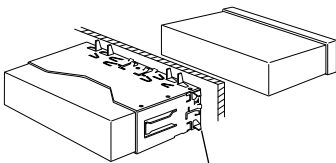
См. <Подключение разъёма ISO> (стр. 53).





# Установка/Снятие устройства

## Установка



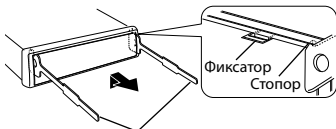
С помощью отвёртки или подобного инструмента отогните выступы монтажной коробки и установите её на место.



- Убедитесь в том, что устройство надёжно установлено на место. Если устройство не будет прочно закреплено, это может привести к неисправности (например, пропуску звука).

## Снятие жесткой резиновой оправки

1. Используя зажимные шпильки приспособления для снятия, отожмите два расположенных сверху фиксатора. Приподнимите рамку и вытяните её вперёд, как показано на рисунке.



Приспособление для снятия (принадлежность ②)

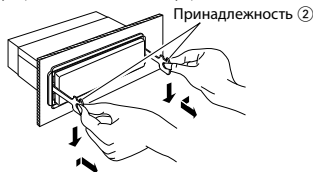
2. Сняв верхний уровень, отожмите два нижних фиксатора.



- С нижней стороны рамка снимается таким же образом.

## Снятие устройства

1. Прочитайте раздел <Снятие жесткой резиновой оправки>, а затем снимите жесткую резиновую оправку.
2. Вставьте два приспособления для снятия глубоко в пазы с каждой стороны, как показано на рисунке.
3. Нажмите вставленное приспособление для снятия вниз и наполовину вытяните устройство, нажимая внутрь.



- Снимая устройство, будьте осторожны, чтобы не пораниться зажимными шпильками приспособления для снятия.
4. Затем вытащите устройство руками, следя за тем, чтобы не уронить его.

## **⚠ ОСТОРОЖНО**

Данное устройство подлежит установке в приборную панель автомобиля. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет. Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне.

В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.

- "Adobe Reader" is a trademark of Adobe Systems Incorporated.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iTunes is a trademark of Apple Inc.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.



Данная маркировка указывает на то, что компания Kenwood изготовила данное изделие так, чтобы максимально сократить вредное воздействие на окружающую среду.